

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 47 (1985)

Heft: 14

Vorwort: Editorial

Autor: Brügger, Peter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Sauf un oeil au beurre noir...

On ne l'oubliera pas si vite, l'année 1985, car les attaques furent violentes qui étaient dirigées de plusieurs côtés à l'adresse de l'agriculture et surtout contre la politique agraire actuelle. L'ancien président de la banque nationale Leutwiler et le Conseiller fédéral Stich, pour ne citer que les deux critiques les plus connus, s'attribuèrent un ton qu'on n'était pas habitué à entendre. En prévision des longs débats des Chambres fédérales, tout le monde devait s'attendre à des éclats.

Mais en fin de compte, l'atmosphère fédérale ne fut pas aussi échauffée. Malgré les critiques virulentes, les débats agricoles du Conseil national et du Conseil des Etats démontrèrent visiblement qu'il s'agissait de maintenir plus ou moins la direction choisie et la politique agraire défendue jusqu'ici. Par contre, on proposa de toutes parts la nécessité de petites corrections concernant l'orientation générale. On pourrait avancer avec quelque ironie que pour la politique agraire, l'époque des petites corrections de navigation s'amorce.

Pour l'agriculteur, qui se trouve finalement touché par de nouvelles mesures agro-politiques, la question se pose naturellement ainsi: «Que m'apporte cette nouvelle orientation?» En ce moment, il est impossible de répondre à cette question. Une chose néanmoins peut être avancée avec certitude: tous les politiciens ne comprennent pas la même chose sous ce changement d'orientation. Alors que certains préfèrent parler des modifications éventuelles plutôt que changer quoique ce soit, les autres se promettent d'atteindre leurs buts à la douce.

Pour l'agriculture, il s'agit aujourd'hui de ne pas se laisser aller à la complaisance, mais de mettre le temps à profit pour traiter les problèmes existants dans les cercles agricoles afin de trouver des solutions qui pourront être représentées à l'avenir avec conviction.

(trad. cs.)

Peter Brügger

Illustration de couverture:

Champvent (VD): Arracheuse-aligneuse automotrice pour betteraves.

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

Table des matières

Editorial	3
TA-Spécial	
– Le diesel est-il sans problèmes – même en hiver?	4
Nouvelles des sections	
– Valais	8
Cultures des champs	
– Culture dans les pentes	9
Actualités	
– Pas une édition en miniature	12
– Intérêt marqué pour le programme de recherche national	12
Le marché des machines	
– Ford achète New Holland	14
La revue des produits	
Courrier ASETA	
– 59ème Rapport annuel de l'ASETA	17
– Liste des cours de l'hiver 1985/86	48
Rédaction et régie des annonces	14
Liste des annonceurs	15